

# Guide d'utilisation 5000

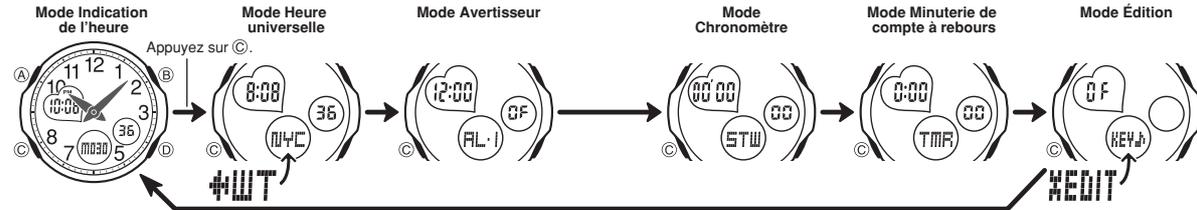
## A propos de ce mode d'emploi



- Selon le modèle de votre montre, le texte de l'affichage apparaît soit en caractères sombres sur fond clair soit en caractères clairs sur fond sombre. Dans ce manuel tous les affichages sont en caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Pour simplifier, les aiguilles analogiques de la montre n'apparaissent pas sur les illustrations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à "Référence".

## Guide général

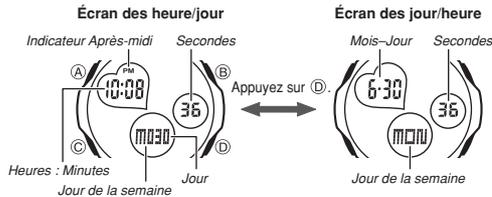
- Appuyez sur **C** pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez environ deux secondes sur **B** pour éclairer l'afficheur.



## Indication de l'heure

La montre indique séparément l'heure numérique et l'heure analogique. Le réglage de l'heure numérique et celui de l'heure analogique ne s'effectuent pas de la même façon.

- En mode Indication de l'heure le bouton **D** sert à basculer entre l'écran des heures/jour et l'écran des jour/heure.



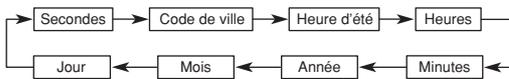
## Veillez lire ceci avant de régler l'heure et la date numériques !

Les heures des modes Indication de l'heure et Heure universelle sont reliées. C'est pourquoi il faut sélectionner un code de ville pour votre ville de résidence (la ville où vous utilisez normalement la montre) avant de régler l'heure et la date.

- Pour voir le réglage actuel du code de ville de résidence, appuyez sur **A** en mode Indication de l'heure.
- Pour le détail sur les codes de ville, voir "City Code Table" (Tableau des codes de ville).

## Pour régler l'heure et la date numériques

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez sur **C** pour changer la position du clignotement et sélectionner d'autres réglages de la façon suivante.



3. Lorsque le réglage souhaité clignote, utilisez **D** et **B** pour le changer de la façon suivante.

Ecran	Pour:	Il faut:
59	Remettre les secondes à 59	Appuyer sur <b>D</b> .
T40	Changer le code de ville	Utiliser <b>D</b> (est) et <b>B</b> (ouest).
DST 0F	Sélectionner l'heure d'été (0F) ou l'heure d'hiver (0F)	Appuyer sur <b>D</b> .
PM 10:58	Changer les heures ou les minutes	Utiliser <b>D</b> (+) et <b>B</b> (-).
2008	Changer l'année	Utiliser <b>D</b> (+) et <b>B</b> (-).
6:30	Changer le mois ou le jour	

- Voir "Réglage de l'heure d'été (DST) pour l'heure numérique" pour le détail sur l'heure d'été.
  - 4. Appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.
  - Si vous remettez les secondes à 59 entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Si vous les remettez à 59 entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas.
  - L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
  - Le calendrier entièrement automatique de la montre tient compte des différences longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y a en principe aucune raison de la changer sauf après le remplacement de la pile de la montre.
  - Le jour de la semaine est indiqué automatiquement en fonction de la date (année, mois et jour).
  - Un zéro est ajouté aux dates du 1<sup>er</sup> au 9.
- Exemple: Le 1<sup>er</sup> du mois est indiqué par 01.

## Réglage de l'heure d'été (DST) pour l'heure numérique

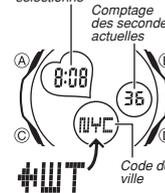
Lorsque l'heure d'été (DST) est sélectionnée, le réglage de l'heure numérique avance d'une heure. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays ou des régions du globe.

## Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour le mode Indication de l'heure

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  2. Appuyez deux fois sur **C** pour afficher l'écran de réglage de l'heure d'été.
  3. Appuyez sur **D** pour sélectionner l'heure d'été (0F) ou l'heure d'hiver (0F).
  4. Appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur **DST** apparaît sur les écrans des modes Indication de l'heure, Avertisseur et Édition pour indiquer que l'heure d'été est activée.

## Heure universelle

Heure actuelle dans le fuseau du code de ville sélectionné



L'heure universelle indique l'heure dans 48 villes (29 fuseaux horaires) dans le monde.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure universelle, auquel vous accédez en appuyant sur **C**.

## Pour voir l'heure d'un autre code de ville

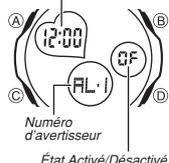
- En mode Heure universelle, appuyez sur **D** pour faire défiler les codes de ville vers l'est.
- Pour de plus amples informations sur les codes de ville, voir "City Code Table" (Tableau des codes de ville).
  - Si l'heure indiquée pour une ville est fautive, vérifiez l'heure du mode Indication de l'heure et les réglages du code de ville de résidence, et changez-les si nécessaire.

## Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville

1. En mode Heure universelle, utilisez **D** pour afficher le code de ville (fuseau horaire) dont vous voulez changer le réglage d'heure d'été/hiver/heure d'été.
  2. Appuyez une seconde environ sur **A** pour sélectionner l'heure d'été (indicateur **DST** affiché) ou l'heure d'hiver (indicateur **DST** non affiché).
- L'indicateur **DST** apparaît lorsque vous affichez un code de ville pour lequel l'heure d'été a été sélectionnée.
  - Notez que le réglage d'heure d'été/hiver n'affecte que le code de ville actuellement affiché. Les autres codes de ville ne sont pas affectés par ce réglage.
  - Pour ne pas pouvoir basculer entre l'heure d'été et l'heure d'hiver si le code de ville indiqué est le code de ville actuellement sélectionné comme ville de résidence en mode Indication de l'heure. Pour changer le réglage DST de votre ville de résidence, procédez comme indiqué dans "Pour régler l'heure et la date numériques".

## Avertisseurs

Heure de l'avertisseur  
(Heures : Minutes)



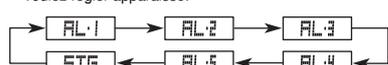
Vous pouvez prérégler cinq avertisseurs indépendants. Lorsqu'un avertisseur est activé, la montre bip à l'heure préréglée.

- Vous pouvez aussi activer le signal horaire pour que la montre émette deux bips chaque heure.
- Il y a six écrans en mode Avertisseur. Cinq sont pour les avertisseurs (indiqués par les numéros AL-1 à AL-5) et un est pour le signal horaire (indiqué par SIG).
  - Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Avertisseur auquel vous accédez en appuyant sur C.
  - Vous avez le choix entre trois motifs de bip pour les avertisseurs.

### Pour régler l'heure d'un avertisseur



1. En mode Avertisseur, utilisez D pour faire défiler les écrans d'avertisseur jusqu'à ce que celui que vous voulez régler apparaisse.



- Pour régler un avertisseur, affichez un des écrans d'avertisseur AL-1 à AL-5.
2. Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez sur A jusqu'à ce que le réglage des heures de l'heure de l'avertisseur se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - A ce moment l'avertisseur est automatiquement activé.
  3. Appuyez sur C pour faire clignoter les heures ou les minutes.
  4. Lorsqu'un réglage clignote, utilisez D (+) et B (-) pour le changer.
    - Si vous réglez l'heure de l'avertisseur dans le format de 12 heures, réglez l'heure correctement sur le matin (pas d'indicateur) ou l'après-midi (indicateur PM).
  5. Appuyez sur A pour sortir de l'écran de réglage.

### Fonctionnement des avertisseurs

L'avertisseur retentit à l'heure préréglée pendant 10 secondes environ quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre.

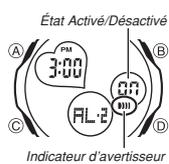
- Pour arrêter l'avertisseur lorsqu'il retentit, appuyez sur un bouton.

### Pour tester l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un moment sur D pour faire retentir l'avertisseur.

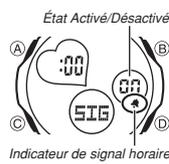
- L'avertisseur utilisera le motif de bip sélectionné lorsqu'il retentira.

### Pour activer et désactiver un avertisseur



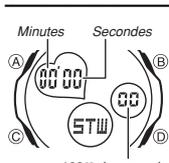
1. En mode Avertisseur, utilisez D pour sélectionner un avertisseur.
2. Appuyez sur A pour activer (BF affiché) ou désactiver (GF affiché) l'avertisseur.
  - Lorsque vous activez un avertisseur (AL-1 à AL-5) l'indicateur d'avertisseur apparaît sur l'écran de mode Avertisseur.
  - L'indicateur d'avertisseur apparaît dans tous les modes sauf le mode Avertisseur lorsqu'un avertisseur est activé.
  - L'indicateur d'avertisseur clignote lorsque l'avertisseur retentit.

### Pour activer ou désactiver le signal horaire



1. En mode Avertisseur, utilisez D pour sélectionner le signal horaire (SIG).
2. Appuyez sur A pour activer (BF affiché) ou désactiver (GF affiché) le réglage.
  - Lorsque le signal horaire est activé, l'indicateur de signal horaire apparaît dans tous les modes, sauf dans le mode Avertisseur.
  - Lorsque le signal horaire est activé, l'indicateur de signal horaire apparaît sur son écran du mode Avertisseur.

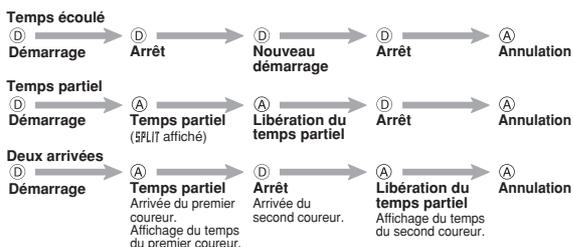
## Chronomètre



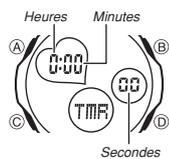
Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des temps partiels et deux arrivées.

- La plage d'affichage du chronomètre est 59 minutes, 59,99 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, celui-ci s'efface et le chronométrage réapparaît.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur C.

### Pour chronométrer des temps



## Minuterie de compte à rebours



La minuterie de compte à rebours peut être réglée de une minute à 24 heures. Un avertisseur retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

- Vous pouvez aussi choisir l'autorépétition pour que la minuterie revienne automatiquement à son temps initial chaque fois que le temps est écoulé.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Minuterie de compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur C.

### Pour utiliser la minuterie de compte à rebours

Appuyez sur D en mode Minuterie de compte à rebours pour mettre en marche la minuterie.

- Lorsque le temps est écoulé et l'autorépétition désactivée, l'avertisseur retentit pendant 10 secondes à moins que vous ne l'arrêtiez en appuyant sur un bouton. Le compte à rebours revient à sa valeur initiale lorsque l'avertisseur s'arrête.
- Lorsque l'autorépétition est activée, le compte à rebours se poursuit automatiquement sans s'arrêter lorsqu'il atteint zéro. L'alarme retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.
- La minuterie continue de fonctionner même si vous sortez du mode Minuterie de compte à rebours.
- Appuyez sur D pendant le compte à rebours pour le suspendre. Appuyez de nouveau sur D pour continuer.
- Pour arrêter complètement un compte à rebours, suspendez-le d'abord (en appuyant sur D), puis appuyez sur A. Le temps du compte à rebours revient à sa valeur initiale.

### Pour effectuer les réglages pour la minuterie de compte à rebours



1. Lorsque le temps initial du compte à rebours est indiqué en mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur A jusqu'à ce que les heures du temps initial se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Si le temps initial n'apparaît pas, procédez comme indiqué dans "Pour utiliser la minuterie de compte à rebours" pour l'afficher.

2. Appuyez sur C pour faire clignoter les réglages suivants.



3. Quand un réglage clignote, utilisez D et B pour le changer comme indiqué ci-dessous.

Ecran	Pour:	Il faut:
0:00	Changer les heures ou les minutes	Utiliser D (+) et B (-).
BF	Activer (BF) ou désactiver (GF) l'autorépétition	Appuyer sur D.

- Pour régler le temps initial de la minuterie sur 24 heures, spécifiez 0:00.
- 4. Appuyez sur A pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur d'autorépétition (BF) apparaît sur l'écran du mode Minuterie de compte à rebours lorsque cette fonction est activée.
- L'emploi fréquent de l'autorépétition et de l'avertisseur peut épuiser la pile.

## Mode Édition

Vous pouvez utiliser le mode Édition pour effectuer les réglages suivants ou pour rétablir leurs réglages par défaut.

- Activation/désactivation du bip des boutons
- Motif du bip des avertisseurs
- Indication de l'heure sur 12/24 heures
- Activation/désactivation de l'animation à 00 seconde
- Réglage des aiguilles analogiques
- Le réglage des aiguilles analogiques ne change pas lorsque vous rétablissez les réglages par défaut.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Édition, auquel vous accédez en appuyant sur C.
- À chaque pression sur D, les réglages disponibles apparaissent dans l'ordre suivant.



### Bip des boutons

Le bip des boutons retentit chaque fois que vous appuyez sur les boutons de la montre. Vous pouvez activer ou désactiver le bip des boutons selon votre préférence.

- Même si vous désactivez le bip des boutons, les avertisseurs, le signal horaire et l'avertisseur du mode Minuterie de compte à rebours fonctionnent normalement.

### Pour activer et désactiver le bip des boutons



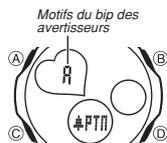
1. En mode Édition, utilisez D pour afficher l'écran de sélection du bip des boutons.
2. Appuyez sur A pour activer (BF) ou désactiver (GF) le bip des boutons.

## Motifs du bip des avertisseurs

Vous avez le choix entre trois motifs de bip pour les avertisseurs **A**, **B** et **C**.  
 • Pour savoir comment bipe un avertisseur, voir "Pour tester l'avertisseur".

### Pour changer le motif du bip des avertisseurs

1. En mode Édition, utilisez **(D)** pour afficher l'écran de sélection du motif du bip des avertisseurs.
2. Utilisez **(A)** pour changer le réglage.



## Indication de l'heure sur 12/24 heures

Vous pouvez sélectionner l'indication de l'heure sur 12 ou sur 24 heures.

### Pour sélectionner l'indication de l'heure sur 12 heures ou sur 24 heures

1. En mode Édition, utilisez **(D)** pour afficher l'écran de sélection de l'indication de l'heure sur 12 ou 24 heures.
2. Appuyez sur **(A)** pour sélectionner 12 heures (**12H**) ou 24 heures (**24H**).
- Dans le format 12 heures, l'indicateur **PM** apparaît sur l'afficheur pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir et aucun indicateur n'apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin.
- Dans le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59 sans aucun indicateur.
- Le format d'indication de l'heure, 12 ou 24 heures, sélectionné est valide dans tous les modes.



## Animation à 00 seconde

Vous pouvez utiliser ce réglage pour activer ou désactiver l'animation de l'affichage. L'animation de l'affichage consiste en un clignotement chaque fois que les secondes reviennent à 00 en mode Indication de l'heure (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché) et en mode Heure universelle.

### Pour activer et désactiver l'animation à 00 seconde

1. En mode Édition, utilisez **(D)** pour afficher l'écran de sélection de l'animation à 00 seconde.
2. Appuyez sur **(A)** pour activer (**ON**) ou désactiver (**OFF**) l'animation à 00 seconde.



## Réglage de l'heure analogique

Effectuez les opérations suivantes lorsque l'heure indiquée par les aiguilles analogiques ne correspond pas à l'affichage numérique.

### Pour régler l'heure analogique

1. En mode Édition, appuyez sur **(D)** pour afficher l'écran de réglage des aiguilles analogiques.
2. Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que l'heure numérique se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage analogique.
3. Appuyez sur **(D)** pour avancer le réglage de l'heure analogique de 20 secondes à la fois.
  - Les aiguilles tournent plus rapidement si vous maintenez la pression sur **(D)**.



- Si vous devez avancer l'heure analogique de plusieurs heures, appuyez en continu sur **(D)** jusqu'à ce que l'heure avance rapidement, puis appuyez sur **(B)**. Le mouvement des aiguilles se bloque et vous pouvez relâcher les deux boutons. Le mouvement rapide continue et ne s'arrête que lorsque vous appuyez sur un bouton. Il s'arrête sinon de lui-même lorsque l'heure est avancée de 12 heures, ou si un avertisseur (avertisseur quotidien, signal horaire ou bip de compte à rebours) retentit.
- 4. Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.
- Lorsque vous sortez de l'écran de réglage, la montre ajuste automatiquement l'aiguille des minutes en fonction du comptage interne des secondes.

### Pour rétablir tous les réglages par défaut du mode Édition

En mode Édition, appuyez environ trois secondes sur **(B)** et **(D)** jusqu'à ce que **RESET** clignote sur l'afficheur et la montre bipe.

- Tous les réglages par défaut du mode Édition sont rétablis.

Bip des boutons	ON
Motif du bip des avertisseurs	R
Indication de l'heure sur 12/24 heures	12H
Animation à 00 seconde	ON

## Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

### Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre deux ou trois minutes dans le mode Avertisseur ou Édition sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez un écran avec des chiffres ou un curseur clignotants pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, les réglages effectués jusqu'à présent sont sauvegardés et l'écran de réglage s'éteint.

### Défilement

Les boutons **(B)** et **(D)** servent à faire défiler les données sur les différents écrans de modes et de réglages. Dans la plupart des cas, il suffit de maintenir ces boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les données.

### Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Indication de l'heure, Heure universelle, Avertisseur ou Édition, les données affichées au moment où vous êtes sorti de ce mode réapparaissent en premier.

### Heure universelle

- Les secondes de l'heure universelle se synchronisent sur les secondes du mode Indication de l'heure.
- Toutes les heures du mode Heure universelle sont calculées d'après l'heure de la ville de résidence spécifiée en mode Indication de l'heure et les décalages horaires UTC.
- Le décalage horaire UTC est la différence d'heures entre le point de référence, Greenwich, en Angleterre, et l'heure du fuseau horaire où se trouve votre ville.
- Les lettres "UTC" signifient "Universal Time Coordinated" (Temps universel), c'est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par une horloge atomique (au césium) qui a une précision d'une microseconde. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste exacte selon la rotation de la terre.

### Précautions concernant l'éclairage

Une DEL (diode électroluminescente) éclaire l'afficheur pour qu'il soit mieux visible dans l'obscurité. Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez deux secondes environ sur **(B)** pour éclairer l'afficheur.

- L'éclairage de l'afficheur peut être à peine visible en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

## City Code Table

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Norfolk
YVR	Vancouver	-08.0	Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City
SFO	San Francisco		
LAX	Los Angeles		
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton
MEX	Mexico City	-06.0	Winnipeg, Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
CHI	Chicago		
MIA	Miami	-05.0	Montreal, Detroit, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York		
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
TYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London		
BCN	Barcelona	+01.0	Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Madrid
PAR	Paris		
MIL	Milan		
ROM	Rome		
BER	Berlin		
ATH	Athens	+02.0	Helsinki, Beirut, Damascus, Cape Town
JNB	Johannesburg		
IST	Istanbul		
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
MOW	Moscow	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
JED	Jeddah		
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	
MLE	Male		
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
SIN	Singapore	+08.0	Kuala Lumpur, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
HKG	Hong Kong		
BJS	Beijing		
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam	+10.0	Melbourne, Rabaul
SYD	Sydney		
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

\*Based on data as of December 2006.